

NOTES GÉNÉRALES

1.

DURANT LA PÉRIODE DE SOUMISSION, L'ENTREPRENEUR DOIT VISITER ET EXAMINER LES LIEUX ET LES CONDITIONS LOCALES RELATIVES À L'EXÉCUTION DES TRAVAUX.
2.

LES DESSINS DE RÉFÉRENCE MENTIONNÉS AUX DESSINS CONTRACTUELS SONT DISPONIBLES MAIS N'ONT PAS ÉTÉ RÉVISÉS. LES DESSINS DE RÉFÉRENCE SONT DISPONIBLES SEULEMENT À TITRE INFORMATIF.
3.

PLUSIEURS DES DESSINS DE RÉFÉRENCE NE SONT DISPONIBLES QU'EN FORMAT RÉDUIT OU EN COPIE DE FAIBLE QUALITÉ DE SORTE QUE L'INFORMATION SUR LES DESSINS DE RÉFÉRENCE PEUT ÊTRE DIFFICILE À LIRE OU MÊME IMPOSSIBLE À LIRE. DE PLUS, L'AGENCE PARCS CANADA (APC) NE PEUT GARANTIR QU'ELLE POSSÈDE TOUS LES DESSINS AYANT SERVI À CONSTRUIRE LES OUVRAGES ET ÉQUIPEMENTS EXISTANTS.
4.

L'ENTREPRENEUR DOIT VALIDER SUR LES LIEUX TOUTES LES DIMENSIONS, PENTES ET AUTRES INFORMATIONS NÉCESSAIRES POUR L'EXÉCUTION DES TRAVAUX. DANS LES CAS OÙ L'ENTREPRENEUR CONSTATE DES DIFFÉRENCES ENTRE LES VALEURS MESURÉES ET LES VALEURS MONTREES SUR LES DESSINS, IL DOIT EN AVISER LE CONSULTANT QUI INDIQUERA LES MARCHES À SUIVRE.
5.

L'APC SE DÉGAGE DE TOUTE RESPONSABILITÉ ENVERS L'ENTREPRENEUR EN CE QUI A TRAIT AUX DESSINS DE RÉFÉRENCE.
6.

AUSSITÔT QU'IL SE MOBILISE À L'ÉCLUSE, L'ENTREPRENEUR DOIT METTRE EN PLACE UNE CLÔTURE DE CHANTIER SUR TOUT LE PÉRIMÈTRE DE L'LAIRE DE MOBILISATION MENTIONNÉ AU DESSIN RUC-20-211-ST.03. TOUS LES ACCÈS VERS LA ZONE DE MOBILISATION DOIVENT ÊTRE BARRÉS ET SÉCURISÉS.
7.

L'ENTREPRENEUR NE DOIT PAS ENTREPOSER DE MATÉRIAUX À MOINS DE 5 MÈTRES DE LA RIVE DES MURS DE L'ÉCLUSE INCLUANT LE PROLONGEMENT DES MURS PRÈS DE L'ÉCLUSE. LES MATÉRIAUX PROVENANT DE LA DÉMOLITION DOIVENT ÊTRE ÉVACUÉS AU FUR ET À MESURE DE L'AVANCEMENT DES TRAVAUX D'ENLÈVEMENT ET DE DÉMOLITION.
8.

LES ÉQUIPEMENTS DE L'ENTREPRENEUR (GRUE, POMPE À BÉTON, PÉPINE, CAMION, ETC.) NE DOIVENT PAS CIRCULER OU S'APPUYER À MOINS DE 3 MÈTRES DE LA RIVE DES MURS DE L'ÉCLUSE INCLUANT LE PROLONGEMENT DES MURS PRÈS DE L'ÉCLUSE.
9.

SAUF AUTREMENT INDIQUÉ AUX DESSINS CONTRACTUELS, L'ENTREPRENEUR N'EST PAS AUTORISÉ À PERCER DES TROUS DANS LES OUVRAGES ET ÉQUIPEMENTS EXISTANTS DE L'ÉCLUSE.
10.

L'ENTREPRENEUR DOIT PRÉVOIR ET FOURNIR TOUS LES OUVRAGES TEMPORAIRES QUI SONT NÉCESSAIRES POUR RÉALISER LES TRAVAUX DE FAÇON SÉCURITAIRE ET EXPÉDITIVE AINSI QUE POUR ASSURER LA SURVEILLANCE DES TRAVAUX PAR L'APC OU SES REPRÉSENTANTS DESIGNÉS.
11.

L'ENTREPRENEUR DOIT PROCÉDER À LA PROTECTION DES ARBRES, ARBUSTES ET AUTRES ÉLÉMENTS SUSCEPTIBLES D'ÊTRE ENDOMMAGÉS PAR LES TRAVAUX. AU BESOIN, CERTAINSELÉMENTS TELS QUE LAMPADAIRES, TABLES, GARDE-CORPS, OU AUTRES DEVRONT ÊTRE RETIRÉS, ENTREPOSÉS ET RÉINSTALLÉS PAR L'ENTREPRENEUR AVANT LA FIN DES TRAVAUX.
12.

L'ENTREPRENEUR N'EST PAS AUTORISÉ À FERMER LES VOIES PUBLIQUES. LA PISTE CYCLABLE SITUÉE SUR LA DIGUE DU CANAL-DE-CHAMBLY ET LA RUE CHAMPLAIN DOIVENT RESTER EN SERVICE POUR TOUTE LA DURÉE DES TRAVAUX. L'ENTREPRENEUR DOIT MINIMISER SON USAGE DE LA PISTE CYCLABLE. UN MAXIMUM DE 30 ALLER-RETOUR SUR LA PISTE CYCLABLE POURRONT ÊTRE AUTORISÉS DANS LE CADRE DU PRÉSENT CONTRAT. LA PISTE CYCLABLE NE POURRA PAS ÊTRE UTILISÉE DURANT LA PÉRIODE DE DÉGEL. POUR CHAQUE VÉHICULE CIRCULANT SUR LA DIGUE, LA SOMME DU VÉHICULE ET DE SON CHARGEMENT NE DOIT PAS DÉPASSER UNE MASSE DE 20 TONNES MÉTRIQUES.
13.

L'ENTREPRENEUR DOIT PROTÉGER LES OUVRAGES (STRUCTURES, ÉQUIPEMENTS, REVÊTEMENTS, SURFACES ET TOUTES AUTRES COMPOSANTES, NEUFS OU EXISTANTS) DE TOUS DOMMAGES. LES COULURES, ÉCLABOUSSEMENTS ET AUTRES CONTAMINANTS SUR LES OUVRAGES DEVRONT ÊTRE RETIRÉS. TOUTES CORRECTIONS REQUISES PAR LE REPRÉSENTANT DE L'APC SONT AUX FRAIS DE L'ENTREPRENEUR.
14.

À MOINS D'INDICATIONS CONTRAIRES AUX DESSINS ET AU DEVIS, LES TRAVAUX DOIVENT ÊTRE RÉALISÉS SELON LA NORME CAN/CSA S6, « CODE CANADIEN SUR LE CALCUL DES PONTS ROUTIERS ».
15.

L'ENTREPRENEUR DOIT NOTER QUE TOUTE PEINTURE EXISTANTE À L'ÉCLUSE CONTIENT DU PLOMB ET QUE LES REBUTS PROVENANT DE L'ENLÈVEMENT DE LA PEINTURE EXISTANTE DOIVENT ÊTRE CONSIDÉRÉS COMME ÉTANT DES MATIÈRES DANGEREUSES. LES LIQUIDES ET LES SOLIDES PROVENANT DES TRAVAUX D'ENLÈVEMENT DE LA PEINTURE DOIVENT ÊTRE RÉCUPÉRÉS, ENTREPOSÉS, CARACTÉRISÉS ET DISPOSÉS EN CONFORMITÉ AVEC LA RÉGLEMENTATION EN VIGUEUR;
16.

LES DIMENSIONS MENTIONNÉES AUX DESSINS CONTRACTUELS SONT EN MILLIMÈTRES, SAUF AUTREMENT INDIQUÉES.
17.

TRAVAUX DE SOUDAGE:

•

LES TRAVAUX DE SOUDAGE DOIVENT ÊTRE EXÉCUTÉS PAR UNE ENTREPRISE CERTIFIÉE PAR LE BUREAU CANADIEN DE SOUDAGE SELON LES EXIGENCES DE LA NORME CAN/CSA-W47.1-F03 « CERTIFICATION DES COMPAGNIES DE SOUDAGE PAR FUSION DES STRUCTURES D'ACIER ». LES ÉLECTRODES DOIVENT ÊTRE CONFORMES À LA NORME CAN/CSA-W48 "MÉTAUX D'APPORT ET MATÉRIAUX CONNEXES POUR LE SOUDAGE À L'ARC".

•

LES SOUDEURS EMPLOYÉS DOIVENT DÉTENIR DES CARTES DE COMPÉTENCES ADEQUATES SELON LA POSITION DE SOUDAGE, LE TYPE D'ÉLECTRODE UTILISÉ ET LE PROCÉDÉ DE SOUDAGE EMPLOYÉ. CES CARTES DE COMPÉTENCES SONT DÉLIVRÉES PAR LE BUREAU CANADIEN DE SOUDAGE SELON LES EXIGENCES DE LA NORME CSA-W47.1.

•

LES SOUDURES DOIVENT ÊTRE CONFORMES À LA NORME W59.

•

L'ENTREPRENEUR DOIT S'ASSURER QUE TOUTES LES SOUDURES FAITES SUR DES PIÈCES EN ACIER SONT VÉRIFIÉES VISUELLEMENT À 100% (AVANT, PENDANT ET APRÈS LE SOUDAGE) SELON LES EXIGENCES DE LA NORME CAN/CSA W59 PAR UN INSPECTEUR EN SOUDAGE CERTIFIÉ NIVEAU 2, SELON LES EXIGENCES DE LA NORME CAN/CSA W178.2.

•

LES SOUDURES BRUTES ET LES ARÊTES VIVES DOIVENT ÊTRE APPLANIES À LA MEULE ET LES BAVURES LAISSÉES PAR LA SOUDURE DOIVENT ÊTRE ENLEVÉES.
18.

TOUTES LES COMPOSANTES DU SYSTÈME DE PEINTURE DOIVENT PROVENIR D'UN SEUL FABRICANT.
19.

LE PLACAGE EST UN ZINCAGE ÉLECTROLYTIQUE, TYPE II JAUNE, ASTM B633 CLASSE SC2, 0.0003" À 0.0005"

GENERAL NOTES

1.

DURING THE BID PERIOD, THE CONTRACTOR SHALL VISIT AND EXAMINE THE SITES AND LOCAL CONDITIONS RELATED TO THE WORK TO PERFORM.
2.

THE REFERENCE DRAWINGS MENTIONED IN THE CONTRACT DRAWINGS ARE AVAILABLE BUT HAVE NOT BEEN REVIEWED. THE REFERENCE DRAWINGS ARE AVAILABLE FOR INFORMATION PURPOSE ONLY.
3.

SEVERAL REFERENCE DRAWINGS ARE AVAILABLE ONLY IN REDUCED FORMAT OR COPY OF LOW QUALITY. THE INFORMATION ON THE REFERENCE DRAWINGS MAY BE DIFFICULT TO READ OR EVEN UNREADABLE. FURTHERMORE, PARKS CANADA AGENCY (PCA) CANNOT GUARANTY THAT ALL ORIGINAL CONSTRUCTION DRAWINGS ARE AVAILAVABLE.
4.

THE CONTRACTOR SHALL VALIDATE ON THE SITE ALL DIMENSIONS, SLOPES AND OTHERS INFORMATION NEEDED FOR THE EXECUTION OF THE WORK. IN THE EVENT THAT THE CONTRACTOR NOTICES DIFFERENCES BETWEEN THE MEASURED VALUES AND THOSE SHOWN ON THE DRAWINGS, HE SHALL ADVISE THE CONSULTANT WHO WILL ISSUE INSTRUCTIONS.
5.

PCA DISCLAIMS ANY RESPONSIBILITY TO THE CONTRACTOR IN REGARDS TO THE REFERENCE DRAWINGS.
6.

AS SOON AS HE MOBILIZES AT THE LOCK, THE CONTRACTOR SHALL INSTALL A CONSTRUCTION SITE FENCE ON THE WHOLE PERIMETER OF THE MOBILIZATION AREA INDICATED ON THE DRAWING RUC-20-211-ST.03. ALL ACCESS TO THE MOBILIZATION AREA SHALL BE LOCKED AND SECURED.
7.

THE CONTRACTOR SHALL NOT STORE MATERIALS IN LESS THAN 5 METERS FROM THE EDGE OF THE LOCK WALLS INCLUDING THE EXTENSION OF THE WALLS NEAR THE LOCK. MATERIALS FROM THE DEMOLITION SHALL BE PROGRESSIVELY AND REGULARLY EVACUATED AS THE REMOVING AND DEMOLITION WORK PROGRESSES.
8.

CONTRACTOR'S EQUIPMENT (CRANE, CONCRETE PUMP, BACKHOE, TRUCK, ETC.) SHALL NOT CIRCULATE OR TAKE SUPPORT WITHIN 3 METERS OF THE EDGE OF THE LOCK WALLS INCLUDING THEIR EXTENSIONS NEAR THE LOCK.
9.

UNLESS INDICATED OTHERWISE IN THE CONTRACT DRAWINGS, THE CONTRACTOR IS NOT AUTHOTIZED TO DRILL HOLES IN EXISTING LOCK STRUCTURE AND EQUIPMENT.
10.

THE CONTRACTOR SHALL ARRANGE AND PROVIDE ALL TEMPORARY STRUCTURES REQUIRED FOR THE SAFE AND SWIFT EXECUTION OF WORKS AND TO ALLOW THE CONTRACT ADMINISTRATION BY PCA OR IT'S DESIGNATED REPRESENTATIVES.
11.

THE CONTRACTOR SHALL PROTECT THE TREES, BUSHES AND OTHER OBJECTS SUSCEPTIBLE TO BE DAMAGED BY THE CONSTRUCTION WORK. IF NEEDED, SOME OBJECTS SUCH AS LAMP POSTS, TABLES, GUARDRAILS OR OTHERS SHALL BE REMOVED, STORED AND REINSTALLED BY THE CONTRACTOR BEFORE THE END OF THE CONSTRUCTION WORK.
12.

THE CONTRACTOR IS NOT AUTHORIZED TO CLOSE DOWN PUBLIC WAYS. THE BICYCLE PATH LOCATED ON THE CANAL-DE-CHAMBLY EMBANKMENT AND CHAMPLAIN STREET SHALL REMAIN IN SERVICE FOR THE WHOLE DURATION OF WORKS. THE CONTRACTOR SHALL MINIMIZE ITS USE OF THE BICYCLE PATH. A MAXIMUM OF 30 ROUND-TRIPS ON THE BICYCLE PATH WILL BE PERMITTED IN THE PRESENT CONTRACT. THE BICYCLE PATH SHALL NOT BE USED DURING THE THAW PERIOD. FOR EACH VEHICLE MOVING ON THE DYKE, THE SUM OF THE VEHICULE AND ITS LOAD SHALL NOT EXCEED A MASS OF 20 METRICRS TONS.
13.

THE CONTRACTOR SHALL PROTECT THE WORKS (STRUCTURE, EQUIPMENT, COATINGS, SURFACES AND ALL COMPONENTS, NEW OR EXISTING) FROM ANY DAMAGE. DRIPPINGS, SPLASHINGS AND OTHER CONTAMINANTS ON THE WORKS WILL HAVE TO BE REMOVED. ANY CORRECTIONS REQUIRED BY THE PCA REPRESENTATIVE ARE AT THE EXPENSE OF THE CONTRATOR.
14.

UNLESS OTHERWISE SPECIFIED IN THE CONTRACTUAL DOCUMENTS, THE WORK SHALL BE CONDUCTED FOLLOWING THE SPECIFICATION OF THE CAN/CSA S6 STANDARD "CANADIAN HIGHWAY BRIDGE DESIGN CODE".
15.

THE CONTRACTOR SHALL TAKE NOTE THAT ALL EXISTING PAINT ON THE SITE LOCK CONTAINS LEAD AND THAT ALL WASTE MATERIALS FROM EXISTING PAINT REMOVAL SHALL BE TREATED AS HAZARDOUS WASTES. LIQUIDS AND SOLIDS FROM PAINT REMOVAL WORK SHALL BE RECOVERED, STORED, CHARACTERIZED AND DISPOSED IN ACCORDANCE WITH REGULATIONS IN FORCE.
16.

DIMENSIONS INDICATED IN THE CONTRACTUAL DRAWINGS ARE IN MILLIMETERS, EXCEPT OTHERWISE INDICATED.
17.

WELDING WORK:

•

THE WELDING WORK SHALL BE PERFORMED BY A COMPANY CERTIFIED BY THE CANADIAN WELDING BUREAU IN ACCORDANCE WITH THE REQUIREMENTS OF CAN / CSA-W47.1-F03 "CERTIFICATION OF STEEL STRUCTURE WELDING COMPANIES". ELECTRODES SHALL COMPLY WITH THE STANDARD CAN/CSA-W48 "ELECTRODE AND FILLER METALS CERTIFICATION".

•

WELDERS EMPLOYED SHALL HAVE ADEQUATE COMPETENCY CARDS ACCORDING TO WELDING POSITION, TYPE OF ELECTRODE USED AND WELDING PROCESS EMPLOYED. THESE SKILLS CARDS ARE ISSUED BY THE CANADIAN WELDING BUREAU ACCORDING TO THE REQUIREMENTS OF CSA-W47.1.

•

WELDINGS SHALL COMPLY WITH STANDARD W59.

•

THE CONTRACTOR SHALL ENSURE THAT ALL WELDS MADE ON STEEL COMPONENTS ARE FULLY (100%) VISUALLY INSPECTED (BEFORE, DURING AND AFTER WELDING) IN CONFORMITY TO STANDARD CAN/CSA W59 BY A CERTIFIED LEVEL 2 WELDING INSPECTOR, IN ACCORDANCE WITH THE REQUIREMENTS OF STANDARD CAN/CSA W178.2.

•

RAW WELDING AND SHARP EDGES SHALL BE GRINDED AND SMUDGES LEFT THROUGH WELDING SHALL BE REMOVED.
18.

THE SAME MANUFACTURER SHALL PROVIDE ALL COMPONENTS OF THE PAINTING SYSTE.
19.

THE PLATING IS AN ELECTROLYTIC ZINC PLATING, TYPE II YELLOW. ASTM B633 CLASS SC2, 0.003" TO 0.0005"

MATÉRIAUX

TOUS LES MATÉRIAUX DOIVENT ÊTRE NEUFS;  
PROFILÉS, PLAQUES ET TIGES EN ACIER : SELON CAN/CSA G40.21, NUANCE 300W ET 350W, SAUF AUTREMENT INDIQUÉ;  
PROFILÉS, PLAQUES ET TIGES FILETÉES EN ACIER INOXYDABLE : SELON ASTM A276 DE TYPE 316, SAUF AUTREMENT INDIQUÉ;  
BOULONNERIE: SELON ASTM 449/ SAE J429 GRADE 5, SAUF AUTREMENT INDIQUÉ;  
SYSTÈMES DE PEINTURE : VOIR LE DEVIS

MATERIALS

ALL MATERIALS SHALL BE NEW;  
STEEL SECTIONS, PLATES AND RODS: ACCORDING TO CAN / CSA G40.21, GRADE 300W AND 350W, UNLESS OTHERWISE SPECIFIED;  
STAINLESS-STEEL SECTIONS, PLATES, AND RODS: ACCORDING TO ASTM A276, TYPE 316, UNLESS OTHERWISE SPECIFIED;  
SCREW-NUT-BOLT: ACCORDING TO ASTM 449/ SAE J429 GRADE 5, UNLESS OTHERWISE INDICATED;  
PAINTING SYSTEMS: SEE SPECIFICATIONS.



Parcs  
Canada

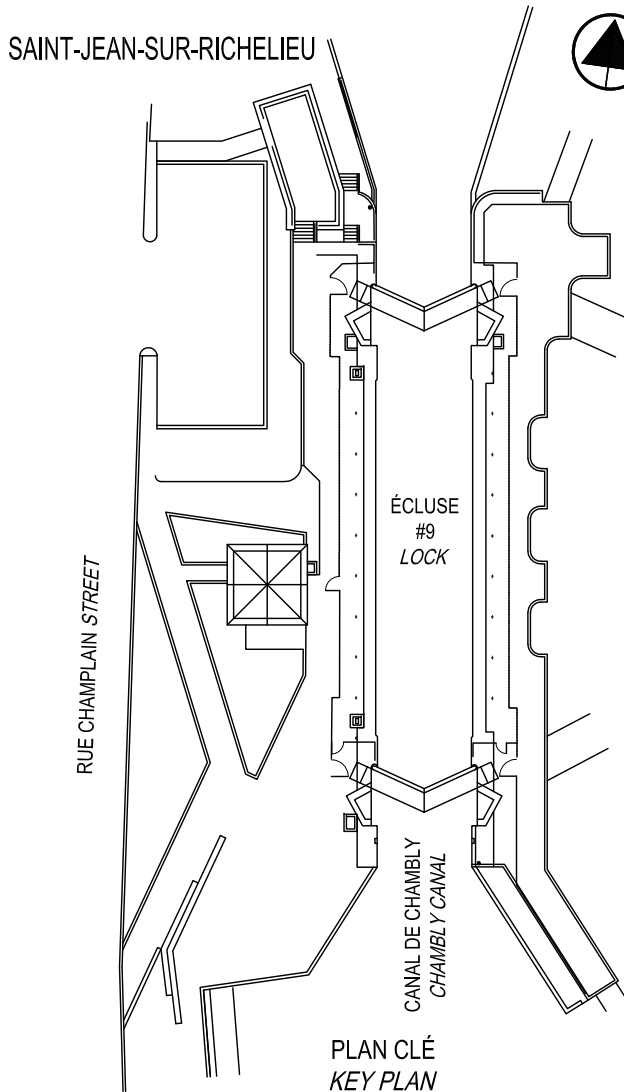
Parks  
Canada

N/D: 159000119

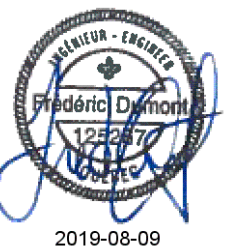
Stantec Experts-conseils ltée



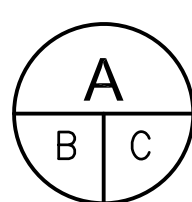
1200, boul. Saint-Martin Ouest, Suite 100  
Laval (Québec) H7V 3H4



SCEAUX SEALS



01	EMIS POUR SOUMISSION ISSUED FOR SUBMISSION
00	EMIS POUR SOUMISSION ISSUED FOR SUBMISSION
révisions revisions	date



A no du détail  
detail no  
B no de la feuille-où détail  
exigé  
sheet no - where detail  
required  
C no de la feuille-où détaillé  
sheet no - where detailed

Projet Project

PARCS CANADA  
PARKS CANADA

RÉFECTION DE L'ÉCLUSE N°9  
DU CANAL-DE-CHAMBLY

REPAIR OF LOCK #9  
CHAMBLÉ CANAL

Dessin Drawing

MÉCANIQUE  
MECHANICAL

NOTES GÉNÉRALES

GENERAL NOTES

Conçu par Frédéric Dumont, ing.	Designed by 2019-05-21 Date
Dessiné par Jacques Ouellet, techn.	Drawn by 2019-05-21 Date
Approuvé par Jean-René Tremblay, ing.	Approved by 2019-05-21 Date
Soumission Nadia Rusztyn, ing. jr Administrateur de projets APC	Tender 2019 PCA Project Manager
No de projet CCHM-1446	No de contrat Contract number
APC PCA	File name
Norm du fichier RUC-20-212-MC.02.DWG	No de classement
No de plan ou dessin RUC-20-212-MC.02	No feuillet Drawing no 02/22

CE DOCUMENT NE DOIT PAS  
ÊTRE UTILISÉ À DES FINS DE  
CONSTRUCTION

THIS DOCUMENT MUST NOT BE  
USED FOR CONSTRUCTION